



dencia para Inglaterra, procedente de Francia. El acta de la protesta se coloca dentro de la saca.

El Ayuntamiento de Barcelona

La Correspondencia publica el siguiente telegrama:

Barcelona 10.—Habiéndose declarado terminada la visita de inspección a la administración municipal del Ayuntamiento de Barcelona, el Sr. Gólfín reunirá a los concejales el jueves, para darles lectura de la Memoria.

El Sr. Gólfín se negará a admitir personalmente los descargos a los concejales en dicha sesión, y les dirá que se los remitan a Madrid por conducto del Gobierno civil, para evitar las discusiones que pretenden plantear los ediles, negándose personalmente, autoridad y derecho para investigar la administración del Ayuntamiento de Barcelona.

Los alcances de Ultramar

En el ministerio de la Guerra se ha recibido una real orden del de Hacienda poniendo a disposición de aquel los fondos necesarios para comenzar el pago de los alcances liquidados por las comisiones respectivas.

Segun manifiestan en dicho ministerio, las referidas comisiones han liquidado ya a estos por valor de nueve millones de pesetas, y una vez que se dispone de fondos, y previos los requisitos reglamentarios, recibirán en breve las comisiones las sumas que han de serles giradas.

El programa de Mac Kinley

Washington 9.—Mr. Mac Kinley, en su carta aceptando la candidatura republicana a la presidencia, se adhiere en absoluto al programa republicano; expone la conducta seguida por el gobierno en la guerra anglo-boer; justifica su actitud respecto de las islas Filipinas, diciendo que los derechos que sobre ellas tienen los americanos ya no son discutidos por nadie, y acerca de China dice que los Estados Unidos mantendrán la línea de conducta ya definida.

TORMENTAS

En Valladolid

Valladolid 10.—Se siguen recibiendo noticias de los daños causados por la última tormenta.

En Villalon, una chispa incendió la cúpula de la iglesia, reduciéndola a cenizas.

En Siete Iglesias todo el viñedo está destruido, con lo que ha quedado arruinado el vecindario; el alcalde ha pedido inmediatos socorros.

En Villavieja han sido destruidos dos majuelos.

En Mayorga el nublado se presentó de repente, siendo causa de que buyeran espantadas las mulas, algunas de las cuales aparecieron a dos kilómetros.

Muchos carros quedaron volcados, y el trigo fue arrastrado por el agua.

La violencia del pedrisco produjo contusiones a algunos labradores.

Los damnificados reclaman auxilios del gobernador.

En Alcañes la tormenta destruyó los puentes de Moradillas y Castillejo, y en otros pueblos ha causado daños de consideración.

En Avila

Avila 10.—Las últimas tormentas han producido terribles estragos en muchos pueblos de esta provincia.

Los pueblos más perjudicados por la tormenta son Villanueva, Laceran, Langa, Carralls, Fuentes de Año, Torralba, Cista, Cabezales del Pozo, Fuente de Sanz Bermudez, Zapardiel y otros varios.

En Zapardiel una chispa mató a un matrimonio, y en Mañosaño otra que cayó cerca de un hombre dejó a éste exipante. El desgraciado no pudo hablar durante veinticuatro horas.

También en Barmuy otra chispa dejó a un hombre sin sentido.

En Barcelona

Barcelona 10.—Durante la madrugada ha descargado una nueva tempestad sobre Barcelona.

La lluvia ha sido copiosísima, inundándose de nuevo algunas calles de la parte baja de la población.

Han caído varias exhalaciones, sin que, afortunadamente, hayan ocurrido desgracias personales.

EL CASO SOSPECHOSO

El jefe del gabinete micrográfico presentó ayer al alcalde su dictamen acerca de las deyecciones del caso sospechoso ocurrido en la carretera de Toledo. El señor Madrid Moreno afirma que no existe el vibrión del cólera ni ninguno que se le parezca. Que, pues, completamente desautorizada la especie de que se trataba de un caso de cólera.

EL TIRO NACIONAL

El concurso de Zaragoza

Los Sres. García, Lacruz y De Lata, comisionados por la representación de Zaragoza para ultimar en Madrid algunos puntos relacionados con el concurso nacional de tiro que en Octubre próximo ha de celebrarse en la capital de Aragón, se reunieron ayer en el local de la Asociación Ibero-Americana, con los Sres. Aguilera, Rodríguez San Pedro, San Martín y algunos otros individuos de la Junta central.

Se acordó postergar que las Compañías de ferrocarriles prorroguen el plazo señalado para los billetes a precio reducido con motivo de las fiestas de Zaragoza, y solicitar del ministro de la Guerra las medidas conducentes a que la referida fiesta del Tiro Nacional cuente con la eficaz cooperación de los elementos militares; así como el de que la Junta central dirija a las corporaciones de Zaragoza un ruego para que apoyen con entusiasmo a aquella representación del tiro.

El ministro de la Guerra autorizará que puedan concurrir al tiro los soldados que más se hayan distinguido en este ejercicio.

El Sr. Moret ha ofrecido a los Sres. Lacruz, García y De Lata, que recabará de los diputados y senadores un premio en metálico para el próximo concurso.

El Sr. Luca de Tena ha ofrecido un premio, consistente en 100 pesetas en metálico y suscripción gratuita por un año al Blanco y Negro.

Decretos de Gracia y Justicia

S. M. la Reina Regente firmó ayer en Santander los siguientes decretos de Gracia y Justicia:

Personal

Promoviendo al Sr. Castelló, presidente

de la Audiencia de Málaga a la de Albalate.

Nombrando presidente de la de Málaga al fiscal de la misma, D. Manuel Pérez Ballido; fiscal de la de Málaga al presidente electo de Cuenca, Sr. García Martín, y presidente de la de Cuenca al señor Pérez de Torres, fiscal de la de Alicante.

Trasladando al magistrado de la Audiencia territorial de Valladolid Sr. Pascual Calvo, por incompatible, a igual plaza de la de Oviedo.

Nombrando fiscal de Orense al señor Zapadano, magistrado de la de Oviedo.

Trasladando a la plaza de magistrado de la Audiencia provincial de Sevilla al Sr. García Monsalve, magistrado de la territorial de Cáceres.

Nombrando magistrado de la territorial de Cáceres al Sr. Zumalacárregui, presidente de la de Salamanca.

Idem magistrado de la de Sevilla al señor Monreal, excadente de Ultramar.

Promoviendo a presidente de la de Salamanca al Sr. Aparicio, magistrado de la misma.

Idem a magistrado de la provincial de Oviedo al Sr. Lecea y García, magistrado de la de Avila.

Idem a magistrado de la territorial de Palma al Sr. Bells, magistrado de la de Alicante.

Trasladando a magistrado de la de Salamanca al Sr. Martín, que lo es de la de Avila.

Idem a magistrado de la de Murcia al Sr. Torres Requena, que lo es de la de Salamanca.

Idem a magistrado de la de Murcia al Sr. Cañas, que lo es de la de Lugo.

Idem a magistrado de la de Lugo al Sr. Colmenares, que lo es de la de Tarragona.

Jubilando al Sr. Lizon, magistrado de la de Almería.

Trasladando a la Audiencia de Almería al magistrado Sr. Heredia, que lo es de la de Jaén.

Idem a la de Jaén al Sr. Gonzalez Moreno, que lo es de la de Toledo.

Promoviendo a magistrado de la de Zamora al Sr. Iglesias, juez de Lugo.

Nombrando magistrado de la Audiencia de Salamanca al Sr. Leon, excadente de Ultramar.

Promoviendo a magistrado de la Audiencia de Toledo al Sr. Barrenechea, teniente fiscal de la misma; y a magistrado de la de Soria al Sr. Regaña, juez de Barcelona.

Jubilando al Sr. Landa, magistrado de la Audiencia provincial de Sevilla; al señor Gali, magistrado de la de Murcia, y al Sr. Rivas y Gonzalez, magistrado de la de Málaga.

Nombrando canónigo de la Catedral de Cuenca, por oposición, a D. Estéban Belinchón.

Indultos

Concediendo indultos parciales a Isidro Calabia García, Ignacio Córdoba Rodríguez y Eloy Botija Rubio.

Casa-cuartel de la Guardia civil

Ayer, a las doce, se ha otorgado en el ministerio de la Gobernación la escritura por la cual los Sres. de Gardoqui ceden al Estado un solar sito entre las calles de Embajadores y de la Batalla del Salado, de 9.107 metros cuadrados, en el que se construirá un cuartel para el alojamiento de las fuerzas de infantería y caballería de la comandancia del Sur del 14 tercio de la Guardia civil, aceptando la cesión, en representación del Estado, D. Millán de Priego, jefe interino de la sección de Orden público, como delegado del ministerio de la Gobernación, y D. Julio Fajardo, coronel del 14 tercio, como representante de la Guardia civil.

Muy en breve se anunciará la subasta de la construcción del cuartel, bajo el tipo de 1.300.000 pesetas, que serán satisfechas al contratista en ocho anualidades sucesivas, contadas desde el día en que den principio las obras, ó en menos tiempo, si, como es de esperar, en los nuevos presupuestos se consigna la cantidad suficiente para reducir los plazos del pago de este cuartel y del que se proyecta también construir para el alojamiento de la comandancia del Norte.

Los españoles de Ultramar y el servicio militar

La Gaceta publica hoy una real orden del ministerio de la Gobernación resolviendo dudas sobre la aplicación de la ley de reclutamiento.

He aquí sus principales disposiciones:

Los españoles nacidos en las antiguas provincias y territorios de Ultramar que hayan venido ó vengán a fijar su residencia en España después de cumplida la edad que señala el art. 27 de la ley de Reclutamiento vigente, no serán incluidos en alistamiento alguno, y quedarán, por consiguiente, dispensados del servicio de las armas.

Para el alistamiento de los que hayan venido ó vengán a la antigua metrópoli antes de cumplir dicha edad, regirán las reales órdenes de 14 de Noviembre de 1838 y 31 de Mayo último.

La peste bubónica

Londres 10.—Ayer se registró en Glasgow otro caso de peste bubónica. Hoy ha habido dos nuevos casos.

LA "GACETA"

La de hoy publica las siguientes disposiciones:

Presidencia

Declarando que no ha debido suscitarse una competencia entre el gobernador civil de la provincia de Granada y el juez de instrucción de Santafé.

Decidiendo una competencia entre el gobernador civil de la provincia de Granada y el juez de instrucción de Guadix.

Idem otra competencia entre el gobernador de la provincia de Lérida y el juez de instrucción de Solsona.

Declarando que no ha debido suscitarse una competencia entre el gobernador civil de la provincia de Pontevedra y el juez de instrucción de Redondela.

Decidiendo otra competencia entre el gobernador civil de la provincia de Santander y la Audiencia provincial de dicha ciudad.

Declarando que no ha debido suscitarse otra competencia entre el gobernador civil y el juez de instrucción de San Vicente de la Barquera.

Guerra

Real orden resolviendo una instancia presentada solicitando la devolución de un depósito constituido para la redención del servicio militar.

Marina

Disponiendo cese en el cargo de oficial segundo del ministerio de Marina, por haber cumplido el tiempo reglamentario, el contador de navío de primera clase don Rodolfo Espá y Basset.

Autorizando al ministro de Marina para que, sin las formalidades de subasta, contrate con la Compañía Ibérica Mercantil e Industrial los muebles metálicos que se necesitan para los acorazados Princesa de Asturias y Cardenal Cisneros.

Hacienda

Reales decretos de personal, firmados por S. M., que publicamos ayer.

Otro aprobando el contrato de arriendo del piso segundo de la casa números 2 de la calle del Consulado y 1 del paseo de Isabel II, de Barcelona, con destino a oficinas del Estado.

Gobernación

Dictando reglas para la aplicación de la ley de reclutamiento a los nacidos en las provincias de Ultramar, de que damos cuenta por separado.

Reales órdenes resolutorias de consultas y expediente relativos a la aplicación de la ley de reclutamiento a los casos que se expresan.

NOTICIAS TEATRALES

Circo de Colon

El sábado próximo volverá a abrir sus puertas este circo, con una nueva compañía.

Debutará la dióctie Mad. Lucia, esposa del famoso Mr. Pappus.

También debutarán la extraordinaria alambrista Mad. Gerome, única que atraviesa el alambre con zancos y patines, y el Augusto Vincen con sus cinco cerdos sábios.

Jardines del Buen Retiro.—Ultima función.

Anoche, con la hermosa partitura de Puccini, La Boheme, se despidió la compañía de ópera que ha actuado durante este verano en el teatro de los Jardines.

Fueron muy aplaudidos todos los artistas, habiendo recibido la señorita Angelini, cuyo beneficio se celebraba, muchos regalos.

La concurrencia fué muy numerosa.

Teatro Cómico

La inauguración de este teatro por la compañía Prado-Chicote, se verificará el jueves 13 del corriente, poniéndose en escena las aplaudidas obras: El turno de los p. riidos, La Mari Juana (debut de Loreto Prado), Colegio de señoritas (debut de Goral Diaz), y Venus Salon (reformado.)

Se despachan billetes en la contaduría del teatro de dos a seis de la tarde.

Antonio Vico

Segun leemos en un periódico de Quezaltenango, el insigne actor Antonio Vico se ha embarcado con dirección a Costa Rica.

Concertistas franceses

En breve realizarán una tournée en España los notables concertistas franceses M. Pablo Casals, violoncellista, y M. Harold Bauer, pianista.

En Madrid darán varios conciertos a fin del mes de Octubre.

Al menudeo

Reo de muerte

El vicepresidente de la Diputación provincial de Salamanca, Sr. Daz, ha citado a los presidentes de los gremios obreros para una reunión, en la que se ha acordado invitar a las corporaciones locales y al vecindario para que eleven una suplica al Trono en favor del reo de muerte Julian Martín.

Contra la filoxera

Se hallan en Barcelona los Sres. Padilla y Gayan, ingenieros agrónomos de la Granja-Escuela de Zaragoza.

Pasará pronto a Francia comisionados por la Diputación provincial de la citada capital aragonesa, con el fin de estudiar el modo de reconstituir los viñedos destruidos por la filoxera.

En memoria de Angel Muro

Los cocineros residentes en Vigo, aprovechando la presencia en aquella población del jefe de cocina D. Manuel Pérez, y por iniciativa de éste, han acordado honrar la memoria del escritor culinario don Angel Muro, que falleció hace años en la villa de Bouzas.

Con este objeto han abierto una suscripción para obtener los fondos destinados a una lápida, que será colocada sobre la tumba del Sr. Muro, sin perjuicio de levantar un mausoleo que recuerde a éste perpetuamente, si el resultado de la suscripción lo permitiese.

Vapores-correos

Colon 10.—Ha llegado a este puerto, procedente de la Habana, el vapor Catalua, de la Compañía Trasatlántica.

Singapore 10.—Ha zarpado de este puerto para Manila el trasatlántico español Isla de Luzon.

Santa Cruz de Tenerife 10.—Procedente de Cádiz ha llegado a este puerto y seguido su viaje a Montevideo el trasatlántico P. de Satriestegui.

Nueva York 10.—Procedente de Cádiz ha fondeado en este puerto el vapor-correo Monserrat, de la Compañía Trasatlántica Española.

COGNAC, Henry GARNIER & Co

Escuela de Artes e Industrias. El día 15 del actual mes de Septiembre termina el plazo de matrícula para las asignaturas que se enseñan en la Escuela superior de Artes e Industrias de Madrid.

La inscripción de matrícula de las enseñanzas técnicas, correspondiente a las secciones técnica y artística superiores, se hace en la sección central, calle de San Mateo, número 5, de cinco a siete de la tarde; y la de las enseñanzas prácticas y plásticas en las ocho secciones locales que la Escuela tiene establecidas en las calles: Imperial, 7; Palafox, 14; Estudios, 1; Turco, 11; Ribera de Curtidores, 39; Paseo de Arsenales, 17; Don Ramon de la Cruz, 17, y Palma, 38, de ocho a diez de la noche; y la correspondiente a la enseñanza de la mujer, en la calle de la Palma, núm. 38, de diez a doce de la mañana.

El curso dará principio el próximo lunes 17.

Un suicidio

En la calle de Alarcón, detrás de las tapias del Museo de Pinturas, puso anoche fin a su existencia un joven elegantemente vestido, de unos veinticuatro años de edad, llamado B. M. A.

Para conseguir su intento se disparó un tiro de revólver en la sien derecha, quedando muerto en el acto.

En los bolsillos se le encontraron 15 céntimos de la lotería sortada ayer, ninguno de los cuales estaba premiado, y 53 pesetas en metálico.

Llevaba también una carta dirigida al juez de guardia, en la que según parece decía que se suicidaba porque por su mala conducta era despreciado de todos sus amigos.

La feria de Avila

Ha dado comienzo en Avila la feria de ganado.

Hay mucha concurrencia y bastantes transacciones.

El ganado vacuno se ha vendido bien y a precios altos; el lanar, caro; el de cerda ha tenido precios bajos, y el mular y caballar ha sido escaso.

Champagne Codorniu.—Espumoso.—Cremaut.—Extra.—Dry.—Agente, Chin-chilla, 5, entresuelo.

Apuesta entre dos buques Nueva-York 10.—El Deutschland, que ha hecho la apuesta con el Kaiser Wilhelm, ha llegado a Cabóizard a la media noche.

Ha efectuado la travesía del Atlántico en cinco días, diez horas y treinta y cinco minutos.

Los caños de la Carraca

Resulta por una real orden las dudas que existían sobre algunos extremos del contrato de limpieza de los caños de la Carraca, se han reanulado los trabajos, y anoche salió para aquel arsenal el gerente de la Sociedad de Limpia, D. Manuel Gomez Rodriguez.

Riña sangrienta

En los muelles de la estación del Mediodía cuestionaron ayer dos descargadores de vino, llamados Juan Manuel Perez y Pedro García.

De las palabras pasaron a los hechos, y Manuel inflirió a su contrario con un cuchillo una herida grave en la espalda. El agresor fué detenido.

Mordidos por perros

El joven Antonio Aparicio Hernandez fué curado en la Casa de Socorro del Hospicio de varias heridas que le causó un perro en la plaza de Santa Bárbara.

El can, autor de la fechoría, según afirman los facultativos, estaba atacado de hidrofobia.

Las mordeduras sufridas por Aparicio no revisten gravedad, aunque son de temer las naturales consecuencias.

El niño de seis años, Félix Fernandez, fué también mordido por un perro, que le produjo varias heridas leves.

El suceso ocurrió en la calle de la Unión. El dueño del chuchó fué detenido por armar una bronca espantosa con motivo del suceso.

Ayer fallecieron en Madrid 47 personas, de las cuales tres fueron a consecuencia de la viruela.

Muerto a cornadas

Barcelona 10.—En Palantordera, el anciano Jaime Roig, vecino de aquel pueblo, después de visitar una hija suya, fué a acariciar a un buey de su propiedad, recibiendo de éste dos cornadas en el pecho, de las que murió al poco rato.

Detenido en libertad

La Gaceta de Galicia publica una Carta abierta aclarando los sucesos referentes a la detención del supuesto anarquista don Francisco Grille.

Segun refiere el colega, dicho señor fué detenido por la Guardia civil en Villagarcía el 17 del pasado Agosto, en virtud de órdenes del gobernador de la Coruña, que a su vez las había recibido del ministro de la Gobernación.

La causa de la detención obedeció a cartas anónimas enviadas desde la Coruña al ministerio de la Gobernación, en las que se hacía aparecer al Sr. Grille como anarquista sospechoso, especialmente en las circunstancias del viaje de los Reyes.

Convencida la autoridad superior de la Coruña de la inocencia del Sr. Grille, fué puesto en libertad el 27 del indicado mes.

El tranvía metropolitano

Están llegando a Barcelona los motores

eléctricos y demás componentes metálicos de los carruajes para el tranvía metropolitano de Madrid.

Fallecimiento

Dice un periódico de Zaragoza que ha fallecido, víctima de una intoxicación casual en un balneario, el ilustrado capellán de honor de S. M. y auditor del Tribunal de la Rota, Excmo. Sr. D. Gerardo Mullé de la Cerda, muy estimado en aquella ciudad, donde estudió la carrera de Derecho y ejerció algunos cargos de su ministerio sacerdotal.

Buque encallado

Telegrafian de La Línea que ha encallado en los bajos de la Parla el vapor belga Heintant, que abandonaba el puerto de Gibraltar con rumbo a Amberes.

A la hora de pleamar se logró ponerle a flote y se le convoyó hasta la playa de Getares, por vaporicos de Gibraltar, que acudieron a auxiliarle.

Ha sufrido graves averías en la proa.

Muerto por un rayo

En el término de Requena de Campos una chispa eléctrica mató el día 7 al peon caminero del Canal de Castilla, Sergio Marcos.

Intereses malagueños

La comisión de la junta de obras del puerto de Málaga que se halla en Madrid gestionando varios asuntos de interés para aquella capital, visitó anteaayer, acompañada por el diputado por Málaga, Sr. Mellado, al ministro de agricultura en su finca de Torreolones.

El Sr. Gasset invitó a atraorzar a los comisionados y conferenció con ellos, ofreciéndoles estudiar con el mayor interés cuestión tan importante cual es la relacionada con el puerto de la hermosa capital andaluza.

La comisión esperará en Madrid el regreso del Sr. Silveira.

La estación de Salamanca

Se ha resuelto por el ministro de Agricultura el expediente para la construcción de una nueva estación en Salamanca, disponiendo que la empresa del ferrocarril de Astorga a Salamanca dé comienzo las obras en el plazo de dos meses, y señalándole el de dos años para terminarla.

Doña Adela Alquier de Rosillo. Ha fallecido en Barcelona, después de larga y penosa enfermedad, doña Adela Alquier de Rosillo, madre de D. Juan y don Manuel Rosillo, director y gerente de la sucursal española de La Equitativa.

Sañoira de grandes virtudes, claro talento y caridad inagotable, su muerte ha sido muy sentida. Reciban sus hijos, nuestros amigos los Sres. Rosillo, la expresión de nuestro sentimiento por la desgracia que los aflige.

Procesion con toros

El sábado último, en el momento de estar en la calle y de regreso para la iglesia la procesion en Miguelterra, se escaparon los toros que conducían para la corrida, penetrando éstos en la población y recorriendo las calles más principales.

Al enterarse los fieles que iban en la procesion de lo ocurrido y ver los cornopetos, hubo infinidad de carreras, sustos, desmayos y bastantes contusiones.

Ahogados

En el dique de Portugalete ha aparecido flotando el cadáver de un niño de siete años, llamado José Cardelles, que se supone cayera ayer al mar sin ser visto por nadie.

En Sariñena, el niño de nueve años Gregorio Casanolas Torres pereció ahogado en el río Iruela estando bañándose.

EDICION DE LA NOCHE

LA GUERRA EN CHINA

Las negociaciones de paz

Londres 11.—Consideradas válidas las cartas-credenciales nombrando a Li-Hung-Chang plenipotenciario del Celeste Imperio para comenzar las negociaciones de paz, éstas empezarán inmediatamente; pero se cree, sin embargo, que se tardará mucho tiempo en llegar a una solución, dado el estado en que se encuentra China, y las exigencias que van a formular los gobiernos europeos y el del Japon.—Fabra.

Destruccion de un hospital

Londres 11.—Al decir de un despacho de Hong Kong fechado ayer é inserto en The Daily Express, la sociedad secreta china que lleva el nombre de Kolodrin, ha destruido el hospital que los europeos tenían establecido en Lienchang.—Fabra.

LA GUERRA DEL TRANSVAAL

Regreso de lord Roberts

Londres 11.—The Daily Express confirma hoy que lord Roberts se embarcará para Inglaterra el día 1.º del próximo Noviembre, y que el general Buller lo reemplazará en el mando supremo del ejército del Africa del Sur.—Fabra.

Ha quedado honrosamente zanjada la cuestion personal entre los directores...

Examinando esta tarde unos sabales en el fronton Beti-Jai, ha resultado herido...

El marqués de Portago Esta tarde ha regresado a Madrid el director de Comunicaciones...

SUCESOS

Denuncia

El dueño de la panadería establecida en el núm. 10 de la calle del Conde de Aranda...

Arrollado por un tren

Ayer, á las once de la noche, el tren correo núm. 2 arrolló en la estación de Villalba...

Atropello

En la calle del Marqués de Cubas ha sido esta mañana atropellado por el carro que guiaba...

Fue cuando en la Casa de Socorro del distrito del Congreso, pasando luego al hospital Provincial en grave estado.

Restos humanos

Ayer, á las cuatro de la tarde, el inspector de vigilancia de la primera zona del distrito de Buenavista...

Personado el inspector en dicho sitio, acompañado del médico forense Sr. Alonso Martínez...

Hasta la fecha se ignora quién sea el autor del hecho.

Riña.—Cuatro heridos

En el Puente de Toledo ha ocurrido esta mañana una riña sangrienta.

Al pasar por el fieltro los hermanos Jesús y Carlos Frutos, conductores de un carro...

Los vigilantes, llamados Angel Quiroga y Manuel Lauret...

Al levantarse éste cogió una de las horcas de que se valen para cargar los carros de estiércol...

La pareja de la Guardia civil de servicio en aquel sitio separó á los contendientes...

NOTICIAS DE SAN SEBASTIAN

Silveira y Dato en Palacio.—Silveira y el embajador de Inglaterra.—Cumpleaños de la Princesa.

Los Sres. Silveira y Dato han almorzado en Miramar. Desde Palacio se dirigirá el Sr. Silveira á la estación para regresar á Madrid.

El presidente del Consejo ha celebrado una extensa conferencia con el embajador de Inglaterra.

Ha llegado el Obispo de Cartagena. Mañana cumplimentará á la Reina.

Se ha celebrado en Palacio el cumpleaños de la Princesa de Asturias...

El archiduque Eugenio.—El embajador extraordinario de Italia.—El Cordon de la Anunziata.—Salida del Sr. Silveira.

San Sebastian II (3:50 t).—El día 18 llegará á esta capital el archiduque Eugenio...

El 19 llegará el embajador extraordinario del rey Victor Manuel...

Ha salido para Madrid el Sr. Silveira, acompañado del Sr. Ugarte...

LAS HUELGAS

Barcelona II (4:45 tarde).

Esta tarde ha aumentado el número de huelguistas que han concurrido á los talleres de Pueblo Saco.

La Guardia civil ha detenido á los obreros Jorge Puig, Magin Mino y Vicente Alexander...

Han ingresado en la cárcel á disposición de la autoridad militar.

Balance del día

Los periódicos ministeriales dicen que el Gobierno acordará en uno de los primeros Consejos de ministros...

Realmente, en Madrid fué injustificada la medida, pues nunca existió el menor sintoma de alteración del orden público.

El presidente del Consejo y el ministro de la Gobernación han almorzado hoy en Miramar con motivo de ser el cumpleaños de la Princesa de Asturias.

El Sr. Silveira ha salido esta tarde en el expreso para Madrid.

El marqués de Aguilar de Campoó saldrá para San Sebastian á fines de la semana próxima...

El gobernador de Barcelona telegrafía que la mayoría de los obreros cerrajeros han trabajado hoy.

Segun los últimos telegramas referentes á la cuestion de China, parece confirmarse que comenzarán pronto las negociaciones de paz...

Los corresponsales de importantes periódicos ingleses aseguran que Rusia y Alemania han llegado á un

acuerdo en lo que se refiere á la retirada de Pekin de las tropas aliadas...

Los fondos se han cotizado hoy en baja. Los francos han quedado á 29'65.

LA BOLSA

COTIZACIÓN OFICIAL DEL 11 SEPTIEMBRE 1900 COMPARADA CON LA DEL DIA ANTERIOR

Table with columns: Últimos precios, Día 10, Día 11, Diferen.º. Rows include 4 0/0 interior, 4 0/0 exterior, Tercero, Ultramar, Ayuntamientos, Bancos y Sociedades, Ac. C. de Tabacos.

Cambios sobre el extranjero

PARIS A la vista, 29'65 por 100 beneficio papel A 3 dias vista, idem, 00'00. LONDRES A la vista, libra esterlina, 32'58 ptas.

La temperatura

El termómetro del Sr. Aramburo, calle del Príncipe, 19, marcaba lo siguiente: A las ocho de la mañana, 17º sobre 0.

LOS SALICILATOS de VIVAS PÉREZ

Adaptados de Real orden por el Ministerio de Marina y por el de Guerra y recomendados por Academias de Medicina nacionales y extranjeras.

MALAGUEÑAS

No luzcas tantos cintajos ni el pañolón de Manila; mujer que gasta esos ojos, qué más lujo necesital. Voy á poner un altar en lo alto del Albaicín...

debiera acabar tu lengua, hecha tantos pedacitos como daños causó ella.

CHARADA

Tercia primera, en la costa; prima cinco, en la cocina; se oye dos cuartos en los toros en la suerte de dos prima.

Solucion á la charada anterior: CA RAN TO ÑA

CURIOSIDADES

El país de las mujeres Es éste una comarca que está regida solo por mujeres.

Tiene este país el armonioso nombre de Besjukowschschina, y está formado de siete pueblos. Cada uno de ellos tiene por autoridad á una alcaldesa.

Las señoras se encargan de la abogacía, la magistratura, la policía, la conservación de las vías de comunicación...

CULTOS

Santo de mañana.—Santos Amato, Leoncio, Lesmes y compañeros mártires.

En las Siervas de María (Chamber) continúa la novena á Nuestra Señora de la Salud...

En las Siervas de María (Chamber) continúa la novena á Nuestra Señora de la Salud...

En las Siervas de María (Chamber) continúa la novena á Nuestra Señora de la Salud...

Funciones para mañana

ZARZUELA.—A las 8 3/4.—La noche de la tempestad.—A las 9 3/4.—La Golemita.

APOLLO.—A las 8 3/4.—Las bravias.—A las 9 3/4.—María de los Angeles.

GRAN CIRCO DE PARISH.—A las 9 1/4.—Últimas cinco funciones de la presente temporada...

GRAN CAROUSEL MECÁNICO.—Caballos movidos por vapor.—Felipe IV, número 1, solar.—Todos los días desde las 5 de la tarde en adelante.

Lady B... continuó andando sin decir palabra, con paso firme y seguro, aunque con una palidez de muerte...

Abrióla la vieja y lady B... se tapó la cara con ambas manos, que muy pronto llevó á sus narices para protegerlas del insufragable hedor...

—¡Un poco de valor, signora!—repitió la vieja.

Lady B... hizo un esfuerzo para abrir los ojos, y lo que vió, oyó y sintió no es posible describirlo con exactitud...

La pieza en que acababa de entrar lady B... era un gran salón cuadrado sin muebles de ninguna especie...

gador, y habia, por último, viejas, cuyo asqueroso aspecto no hay términos en la lengua con que expresarlo.

El número de hombres era menor, y quizás menos horroroso, porque la degradación del hombre es menor que la de la mujer...

Todo este conjunto de hombres, mujeres y muchachas se revolaban confundidos unos con otros, cantando, blasfemando, lamentándose...

En un extremo del salón habia una docena de hornillos encendidos, exhalando el pernicioso vapor del carbon de piedra...

ágiles dedos de la viejecilla repitieron la misma operacion en aquel lado, é interceptó la luz otra cortinilla igual á la anterior.

Lady B... con esto se dejó caer aterrada en el fondo del coche, porque se consideró repentinamente separada en medio del día del mundo lleno de vida...

—No se tome ese trabajo vuestra echellenza, que no es decente que el público vea en tan pobre coche la noble fisonomía de vuestra echellenza...

—¡Signora, si la noble y hermosa fisonomía de vuestra ilustrísima alteza... Me ha hablado algo vuestra alteza...

—¡Sordal—murmuró lady B... perdidó ya toda esperanza de enternecerla, ó al menos de obtener respuesta.

—¡Signora, si—continuó diciendo la vieja—el mio noble sposo, il conte Cantacuceno, decía... pero que os importa esto?

Lady B... reconoció el momento el sitio en que habia dejado la cajita, y viendo que habia desaparecido, exclamó:

—¡Dios mio! ¡Dios mio!

—Si por el contrario—prosiguió la vieja con risueño tono—vostra echellenza quiere permanecer aquí...

Estas últimas palabras fueron las únicas pronunciadas en sentido claro é inequívoco. Lady B... que empezaba ya á habituarse á la dudosa claridad que habia en lo interior del coche...

La vieja no volvió á hablar más, y el coche continuaba su camino, escuchando lady B... con cierta especie de desesperación el ruido exterior...

El coche siguió atravesando por largo rato el inmenso bullicio de todas clases que inunda las calles de Londres desde la mañana á la noche...

—Ya estamos cerca—dijo la vieja, y á muy poco rato pararon, y abriéndose la portecuela, añadió con amable sonrisa:

—Ahora puede la vuestra alteza mirar lo que quiere; dignaos esperarme un momento. Y bajó apoyada en el brazo del coche...

INSTITUTO DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES
Libertad, 15, 2.ª dcha. Horas: 3 á 5 tarde
Preparacion completa en las Facultades de Derecho y Ciencias Sociales y sus aplicaciones. Personal docente escogido entre Doctores, Publicistas, Abogados, Material científico (Revistas, libros, instrumentos) á disposicion de los alumnos. Métodos positivos de estudio para la formacion del estudiante y el éxito en sus estudios. Abierta la inscripcion desde el 15 de Septiembre. Honorarios por asignaturas, pesetas quince. Internado.

El Pectoral de Cereza del Dr. AYER.

Para Resfriados, Tosas, Bronquitis, Mal de Garganta, Romadizo y Tisis Incipiente no hay remedio que se aproxime al Pectoral de Cereza del Dr. Ayer. Calma la inflamacion de la garganta, destruye las mucosidades irritantes, suaviza la tos y predispone al descanso. Como medicina casera para casos fortuitos y para el alivio y curacion del garrotillo, tos ferina, mal de garganta y todos los desarreglos pulmonales á que están expuestos los jóvenes, es de un valor terapéutico inapreciable.

El Pectoral de Cereza del Dr. Ayer.

Medallas de Oro en las Principales Exposiciones Universales. Las Píldoras del Dr. Ayer son Purgantes.

Esquelas de defuncion
Se admiten en la Administracion de este periódico, Libertad, 29, hasta las seis de la tarde.

Agua Léchelle.
HEMOSTÁTICA. - Se receta contra los fújos, la clorosis, la anemia, el apocamiento, las enfermedades del pecho y de los intestinos, los espasmos de sangre, los catarros, la disenteria, etc. Da nueva vida á la sangre y sana todos los órganos. - El doctor HEURTELLOUP, médico de los hospitales de París, ha comprobado las propiedades curativas del Agua de Léchelle en varios casos de fújos uterinos y hemorragias en la hemostasia capilar.
Depósito general: Rue Saint-Honoré 168 en París.

MRS. SANDOW'S
Se el aparato mas sencillo y completo de gimnastica doméstica que se conoce hasta el dia. E. Mohr, Colonia, 44, Fran.

"Los Tiroleses"
EMPRESA, ANUNCIADORA
Rápidas propagandas.
ANUNCIOS EN TODOS LOS PERIODICOS
Grandes descuentos á los anunciantes
ANUNCIOS en Teatros, Villas, Medicinas y otros sitios.
Esquelas de defuncion y aniversarios.
Pidanse Tarifas á las Oficinas.
CONDE DE ROMANONES (abate Barrionuevo)
núm. 7 y 9 entresuelos. MADRID.

FABRICA DE ABONOS ANIMALES Y ARTIFICIALES

Recomendamos á los señores agricultores los abonos de nuestra produccion por resultar los mejores y de mas seguros resultados para toda clase de cultivos.
Ponemos á su disposicion abonos adecuados para cada simiente y para todos TERRENOS, con solo tener una muestra homogénea de la tierra en que se hayan de desparramar.
Asimismo remitimos á quien les pida todas las materias primeras necesarias para la fabricacion del abono, con explicacion de cantidades y manera de usarlos.

Garantizamos por analisis la pureza y riqueza de nuestros abonos; cuyos resultados han de ser siempre superiores á los que no se componen mas que de materias minerales, que no dan mas que una vegetacion ficticia, esquilmando la tierra, por lo cual es necesario á los pocos años el empleo de las basuras de cuadra, para suavizarlas nuevamente.
REPRESENTACION EN MADRID
G. PEREZ Y COMPANIA
RUÍZ, 26, PRAL

Servicios de la Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA Y DE MEXICO
SERVICIO DEL NORTE. - Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Santander el 19 y de Coruña el 27 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costafirme y Pacifico, con transbordo en Habana al vapor de las líneas de Venezuela-Colombia.
El vapor Reina María Cristina, saldrá de Santander el 19 de Septiembre y de Coruña el día 20.
SERVICIO DEL MEDITERRANEO. - Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25 y de Cádiz el 30 de Septiembre.
El vapor Leon XIII saldrá de Barcelona el 25 y de Cádiz el 30 de Septiembre.
LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto-Rico, Habana, Colon, Sabanita, Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panama con las compañías de navegacion del Pacifico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y condiciones directas.
El vapor Isla de Pansy saldrá de Barcelona el día 11 y de Cádiz el 15.
LINEA DE FILIPINAS
Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro semanas á sean: 31 Abril, 10 Mayo, 16 Junio, 14 Julio, 11 Agosto, 8 Septiembre, 6 Octubre, 3 Noviembre y 1.º Diciembre; directamente para Port-Saïd, Suez, Aden, Colombo, Cenang, Singapore, Hong Kong y Manila, sirviendo por transbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japon y Australia.
El vapor Montevideo saldrá de Barcelona el 8 de Septiembre.
LINEA DE BUENOS AIRES
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Corcor y Valparaiso, con transbordo en Cádiz al vapor de la línea del Brasil-Pacifico.
El vapor P. de Sautratguí saldrá el día 3 de Barcelona y el 7 de Cádiz.
LINEA DEL BRASIL-PACIFICO
Servicio mensual, saliendo de Liverpool el 22 de cada mes. Hace las escalas de Pauliac, Pasaje, Bilbao, Coruña, Vilagarcía ó Muria, Vigo, Oporto, Lisboa, saliendo el 7 de Cádiz directamente para Las Palmas, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Corcor y Valparaiso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primer cent transbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda con transbordo en Montevideo.
El vapor San Francisco saldrá de Vigo el día 1.º y de Cádiz el 7.
LINEA DE CANARIAS
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 y de Cádiz el 21 de cada mes, directamente para Casablanca, Marruecos, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
El vapor M. L. Villaverde saldrá el día 17 de Barcelona y de Cádiz el 22.
LINEA DE FERNANDO POO
Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Diciembre de 1899 y de Cádiz el 30 de Enero de 1900 y así sucesivamente cada dos meses, para Fernando Poo, con escala en Casablanca, Mazagan y otros puntos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.
El vapor Larache saldrá de Cádiz el 30 de Septiembre.

Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. - Rebajas á familias. - Precios convencionales por camarotes de lujo. - Rebajas por pasajes de ida y vuelta. - Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo. - La empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.
Aviso importante. - La Compañía presta á los señores comerciantes, agricultores é industriales que recibirá y encaminará á los destinos que los mismos designen las muestras y notas de precios que con este objeto se le entreguen. Esta Compañía admite carga y espide pasajes para todos los puertos del mundo servidos por líneas regulares.

ANTÍDOTO SOBERANO DE LAS ENFERMEDADES BILIOSAS

PURGANTE DE ANDRÉS Y FABIÁ
Farmacéutico premiado de Valencia
Corrige inmediatamente Inapetencia, Acideces, Náuseas, Indigestiones, Afecciones nerviosas, Irregularidades del méstruo, Váridos, Vómitos, Estreñimiento, Dolores de cabeza y otros padecimientos de estómago.
Se emplea tambien como simple purgante por ser agradable al paladar, suave y rápido en sus efectos.
Se vende: Arenal, 2; Serrano, 34; Luna, 6, y además en las principales boticas y droguerías de Madrid y de provincias, á 2 pesetas c. i. j., de seis purgantes. Desde Valencia se envía certificado á todas partes, acompañando al encargo 2 pesetas 25 céntimos.

A la gran legión de enfermos nerviosos

El «Antinervioso Howard» es el mas poderoso tónico conocido del sistema nervioso y el regula dor más ineficaz de sus trastornos funcionales. Está indicado para curar vultuos, hipercondria, tórpidos, neuralgias, jaquecas, gastralgias (dolor de estómago), insomnio, vértigos, mareos, desorientaciones, dolor de cabeza, debilidad cerebral, del oído y de la vista, asma nervioso, palpita ciones nerviosas, dolor que precede ó acompaña á las reglas, historismo, parálisis, lociedad, etc.
El enfermo que hace uso del «Antinervioso Howard» experimenta rápido y sorprendente efectos de la medicación. Despiértase el apetito, si antes estaba decaído; regularizanse las digestiones, si antes eran difíciles y tumultuosas; al decaimiento profundo y á la falta de energía en las descom puestas, sucede el vigor y tal entereza de voluntad, que el individuo llega á creerse transformado en otro. Se afirma la memoria, se robustece la inteligencia, el pensamiento adquiere mayor consistencia, y univen las ideas con la nitidez y claridad apetecidas, y sin la niebla y confu sion en que poco há veían envueltas, siente más potente la fuerza de las ideas y el discurrir de ellas. Se hacen más fáciles y rápidas las modificaciones de una más fácil restricción, la sensación de la tranquilidad y mucha normal del corazón, un sueño tranquilo, reposado y reparador, del que sale cada día más fuerte, ágil y activo. Pero estas profundas y rápidas modificaciones que introduce el medicamento en el organismo, no paran ahí, continúan persistentes y progresivas hasta que hacen desaparecer toda huella de padecimiento nervioso. El «Antinervioso Howard» no contiene opio ni sus sales, ni bromuros, ni calmantes. Los individuos cuyo sistema nervioso se halla en constante tensión por las condiciones especiales de la vida moderna, las luchas, vida rebosante de placeres, preocupaciones, ansias de gloria, de riquezas, escritores políticos, bohemios, etc., hallan en el «Antinervioso Howard» el seguro de su salud, de su tranquilidad y de su vida en el «Antinervioso Howard», á pocas cajas. Se manda por correo, previo envío del importe en sellos ó giro. Venta: boticas y droguerías principales de España. - En Madrid: García, Capellanes, 1. Alicante: Riego, 20. America: Real, 13. Barcelona: Ferraudo VII, 7. Bilbao: Artesales, 35. Burjago: Cifá, 17. Badajoz: Santo Domingo, 39. Cáceres: Plaza 7. Cádiz: Plaza de Isabel II, 2. Ciudad-real: Toledo, 13. Córdoba: Párrulo, 10. Coruña: Real, 32. Guadalajara: Mayor, 7. Granada: San Jerónimo, 13. Huelva: Tetuan, 14. Mérida: Coto, 23. Jaca: Campoy, 4. Lérida: Carmon, 20. Málaga: Granada, 42. Murcia: Plaza de San B. 10. Orense: 16. Cartagena: Campos, 6. Pamplona: Nueva, 2. Oviedo: Sol, 1. Sevilla: Aranjaz, 2. San Sebastian: Bengoechea, 5. Soria: Collado, 27. Tarragona: Mercado, 73. Valladolid: Ortaiz, 33. Zaragoza: Coto 43. Depósito general y único para la venta en España: GUILLERMO GARCÍA, Capellanes, 1, Madrid

GELLÉ FRÈRES, INVENTORES
Paris, 36, rue d'Argout
EXPOSITION DE 1876 - MÉDAILLE D'OR
NIGRITINE VÉGÉTALE
Tintura para los Cabellos y la Barba
Esta Tintura es, sin contestacion, la mejor, la más eficaz y la más inofensiva.
NEGRO, MORENO, CASTAÑO
Deposito en todas las perfumarias de España

Ibarra y Compañía SEVILLA
Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios
DOS SALIDAS SEMANALES de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella
Servicio semanal entre Pasajes, Bilbao y Sevilla
Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla
Servicio quincenal con Bayona y Burdeos
Se admite carga á flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

AGENCIA DE RICARDO STORA
ANUNCIOS para todos los periódicos POSITIVA ECONOMIA
ESQUELAS DE DEFUNCION Y ANIVERSARIO
COMBINACIONES ESPECIALES para anuncios con grandes ventajas para los señores anunciantes.
TARIFAS DE PRECIOS, se envían gratis á quien las pida á las Oficinas: Calle de San Miguel, 21 duplicado, segundo, dcha. - TELEFONO 806, MADRID

ro, y fué dando saltos por el lod, á una casa inmediata que era, por cierto, bien singular, pues ni tenía puerta ni señal ninguna de que se pudiera entrar en ella sino escalándola, y esto con gran peligro, porque cerraban las ventanas fuertes persianas que formaban una muralla de madera inexpugnable.
Lady B... arprevechiándose del permiso que le habían dado, asomó casi todo el cuerpo por la portezuela y examinó con la vista el sitio en que se hallaba, mas no lo reconoció.
Delante estaba la casa de que hemos hablado, alta, espaciosa, ruinosa y de lúgubre aspecto; á derecha é izquierda paredes arruinadas, donde evidentemente no se podía habitar; y á la espalda tapias muy altas, por encima de las cuales salían algunas ramas de árboles sin hojas.
Ya empezaba á levantarse la niebla, y los dos extremos de la calle los cerraba una niebla espesa; mas como el viaje había durado mucho, lady B... calculó que debía estar muy lejos de San Pablo, á pesar de que esto no podía ser muy exacto, si para alucinarla le habían hecho dar vueltas y vollos inútiles. Había, pues, sido en vano el permiso concedido; bien que á no ser así, no se lo hubieran dado, por lo que, desesperada, buscó con la vista á su compañera de viaje.
Falta se ocupaba en una extraña operación: empujándose sobre las puntas de los pies, se afanaba por llegar á un agujero que había en una de las persianas del piso bajo; y no le podía conseguir, hasta que, por último, llamó al cochero, que, tomándola en brazos, la hizo alcanzar; y entonces aplicó á él la boca y llamó.
-¿Quién está ahí? preguntó una voz gruesa desde adentro.
-Donna della notte, carissimo mio! contestó la vieja por el agujero.
-Lady B... madre de esto podrá oír, y

todo le parecía exceder los límites de lo posible, y que estaba hecha el juguete de un sueño fantástico é insensato.
-¡Vamos! ¡Vamos! ¿qué haceis? dijo la vieja enfadada al ver que nada le hablaban de lo interior, los otros le as ab.
-Habladle en inglés puro-le dijo el cochero-más de un buen mozo habrá ahí que no entenderá vuestro francés del diablo.
-Gentleman of the night! pronunció la vieja entonces con mucho agrado, añadiendo entre dientes:
-Me hacen hablar tantas lenguas, que al fin hago una ensalada.
-Está bien-contestaron de adentro-ahora tened cuidado.
El cochero y la vieja se apartaron á un lado, y por cierto que no fué inútil precaucion, porque se abrieron con estrépito las dos persianas, y el umbral de la ventana, que era de madera pintada imitando á piedra, se bajó al mismo tiempo como el estribo de un coche, y dejó franco un paso cómodo y espacioso.
XXVII.
El purgatorio
Cuando aquella casa singular, que pareciera desierta é inhabitada, con sus ventanas herméticamente cerradas, y sus paredes sin la menor señal de puerta, dió señas de vida, abriendo repentinamente su costado, digámoslo así, para recibir á los que iban á visitarla, lady B... se acordó de convencer de que soñaba; pero la viejecilla tomó á su cargo demostrarle la realidad de cuanto veía.
-Dad la vuelta Joe-le dijo al cochero, y esperadnos delante de la verja-y adelantándose en seguida hacia el coche, alargó su blanco y arrugada mano á lady B... y añadió, haciéndole un profundo saludo:
-Si la señora ántes gusta, puede dar-

se prisa, porque esta entrada no estará mucho tiempo abierta.
-Lady B... bajó, y la vieja le entregó la cajita que había ocultado con suma destreza debajo de su dulceta-diciéndole:
-Aquí tiene la vuestra echellenza su tesoro; yo únicamente le he querido evitar el trabajo de cuidar de él durante el camino.
Viendo después que lady B... vacilaba en entrar por la gran obscuridad que reinaba dentro de la improvisada puerta, le hizo otra profunda reverencia-y añadió:
-La vuestra echellenza tendrá la bondad de pasar primero, y de permitirme le haga los honores... ¡o sonno de casa.
Lady B... venció sus temores y entró la primera, seguida de la vieja, y al momento oyó á sus espaldas un ruido como de tablas que chocan unas con otras.
Se volvió á mirar, y ya había desaparecido la puerta, la pared se había vuelto á cerrar, y por todas partes era tan absoluta la oscuridad, que preguntó con voz baja y trémula:
-¿Dónde estoy?
-¿A la izquierda, mi lady, dirigios á la izquierda!-respondió la misma voz gruesa que había hablado antes desde adentro con la condesa Cantacucena;-si dais un paso más á la derecha, lléveme el diablo si respondo de vuestra vida.
-Buena está esto! ¡la vuestra alteza se ha convertido en estatua?-preguntó desde lejos la viejecilla.
-¿Dónde estáis, señora? ¿Dónde estáis? Yo no puedo seguirlos-contestó lady B... que atolondrada y perdida dió algunos pasos á la ventura, hasta que una mano fuerte la cogió por el brazo y la misma voz gruesa dijo con una risa brutal:
-Derecha iba, derechita, á fé mia, al baranco. Cuando yo os decía, mi lady, del diablo, que fuerais hacia la izquierda si no queriais dar un pequeño salto de ora-

renta piés. Vamos, vamos á la izquierda.
Lady B... echó á andar en esta nueva dirección maquinalmente, y con la aparente calma que suele dar un gran miedo, y á los diez ó doce pasos oyó que abrian una puerta, distinguió una luz opaca y llegó á sus oídos el eco de mil rumores diversos. La puerta que se abrió tenía escalones para subir á ella, y la vieja que estaba parada en el último, le dijo:
-No se maraville de nada la vuestra echellenza; vamos á pasar por un sitio que no es muy agradable, pero será obra de un momento, é io me comprometó á fare respetar á la vuestra muy ilustre alteza.
Lady B... subió los tres escalones, y apenas entró en un estrecho corredor que seguia á la puerta, oyó aumentarse el ruido que producian una confusion de voces que hablaban, cantaban, gritaban y blasfemaban. La temperatura cambió tambien de repente, pues á la humedad glacial que se sentia en la primera pieza de la entrada, sucedió una atmósfera caliente, llena de espesos y desagradables vapores, que venian á bocanadas sofocadoras.
Estas nauseabundas emanaciones produjeron inmediatamente su efecto en el delicado temperamento de lady B... harto alterado ya, y se quedó parada sin poder dar un paso.
-¿Qué es eso?-le preguntó la viejecilla.-¿Qué tiene la vuestra echellenza?... ¿Un poco de disgusto?... Eso no será nada. Este olor que no es muy grato, viene de la cocina de esas pobres gentes... Es preciso que ooman, y la vuestra echellenza no puede exigir que se les deje morir de hambre.
Diciendo esto, aplicó un pomito de olor á la nariz de lady B... y añadió:
-¡Un poco de valor! vuestra alteza ha dado ya el paso más difícil.